



FR VÊTEMENT DE PROTECTION. - YEMAN: BLOUSON POLYESTER/COTON RIPSTOP - DOUBLURE LAINE POLAIRE POLYESTER **Instructions d'emploi:** Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **Instructions stockage/nettoyage:** Stockage au sec et au propre, dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière, du froid, de la chaleur et de l'humidité et à température ambiante. Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). **▼**Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique réduit. Rinçage à température normale. Chlorage exclu. Essorage réduit. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. / **▼**REPARATION: Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Si le matériau de protection est endommagé, mettre le vêtement au rebut. /Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce vêtement. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. **▼**En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / Usage particulièrement intensif / Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **EN PROTECTIVE CLOTHING - YEMAN: POLYESTER BOMBER JACKET/RIPSTOP COTTON - POLYESTER POLAR FLEECE LINING** **Use instructions:** Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This garment contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **Storage/Cleaning instructions:** Store the equipment dry and clean in its original packing, away from light, cold, heat and humidity and at ambient temperature. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). **▼**Maximum temperature 30°C. Reduced mechanical treatment. Rinsing at normal temperature Do not bleach. Short spin. Do not Iron Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. / **▼**REPAIR: PPE clothing should not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. If the protective material is damaged, dispose of the item of clothing. /Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this garment. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. **▼**After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... / Particularly intensive use / The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - YEMAN: CAZADORA DE POLIÉSTER/ RIPSTOP ALGODÓN - FORRO LANA POLAR POLIESTER** **Instrucciones de uso:** Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas, ni tóxicas, ni susceptibles de provocar alergias a las personas sensibles. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar el producto seco y limpio, en su envase de origen, al resguardo de la luz, del frío, del calor y de la humedad y a temperatura ambiente. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desear en la basura doméstica. La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). **▼**Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico reducido. Aclarado a temperatura normal. No clorar. Centrifugado mínimo. No Planchar No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. / **▼**REPARACIONES: La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Si el material de protección está dañado deberá descartarse. /Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o el mail uso pueden afectar de manera significativa el nivel de rendimiento de la capacidad de protección y la extensión de la vida útil de esta prenda. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. **▼**Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / Entorno de trabajo « agresivo » : atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / uso demasiado intensivo / Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - YEMAN: GIUBBOTTO IN POLIESTERE/ RIPSTOP COTONE - FODERA PILE POLIESTERE** **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza pericolo di rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori del suo ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Tale capo non contiene sostanze conosciute come agenti cancerogeni, né tossici, né suscettibili di provocare allergie alle persone sensibili. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Immagazzinare l'articolo asciutto e pulito nell'imballo d'origine, riparato dalla luce, dal freddo, dal caldo e dall'umidità e a temperatura ambiente. Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). **▼**Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Cloro escluso. Centrifuga ridotta. Non stirare Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. / **▼**RIPARAZIONE: i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Se il materiale di protezione è danneggiato, gettare l'indumento. /Le condizioni ambientali come il freddo, il caldo i prodotti chimici, la luce del sole o un cattivo utilizzo, possono influenzare le performance di protezione e la durata delle vita di questo capo. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. **▼**In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / Utilizzo particolarmente intenso / Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - YEMAN: BLUSÃO EM POLIÉSTER/ALGODÃO RIPSTOP - FORRO LÃ POLAR POLIESTER** **Instruções de uso:** Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, nem tóxicas, nem susceptíveis de provocar alergias às pessoas sensíveis. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar os protetores de mangas quando secos e limpos dentro da embalagem inicial num lugar ao abrigo da luz, do frio, do calor e da humidade e a temperatura ambiente. Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). **▼**Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico reduzido. Enxaguamento à temperatura normal. Tratamento com cloro excluído. Enxaguamento reduzido. No Passar a ferro Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. / **▼**REPARAÇÃO: O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Se o material de proteção estiver danificado, colocar a roupa no lixo. /As condições ambientais, como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar ou uma má utilização, podem afectar de forma significativa os desempenhos da proteção e a durabilidade esta peça de vestuário. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. **▼**No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização / Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte... / utilização particularmente intensiva / Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **NL BESCHERMENDE KLEDING - YEMAN: JACK VAN POLYESTER/KATOENEN RIPSTOP - VOERING POLYESTER POLAR Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermd tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vul of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit kledingstuk bevat geen stoffen die bekend staan als kankerverwekkend, giftig of de neiging hebben allergieën op te wekken bij mensen die daar gevoelig voor zijn. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Het artikel schoon en droog in de oorspronkelijke verpakking bewaren verwijderd van elke licht-, koude- of warmtebron bij kamertemperatuur bewaren. Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). **▼**Wassen bij een temperatuur van maximaal 30°C. Korte mechanische behandeling. Spoelen bij normale temperatuur. Geen bleekwater gebruiken, beperkt centrifugeren. Niet Strijken Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. / **▼**REPARATIE: PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Als het beschermende materiaal beschadigd is, dient het kledingstuk te worden weggegooid. /Omgevingsovermatigheden, zoals kou, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik kunnen grote invloed hebben op de beschermingskwaliteit en de levensduur van dit kledingstuk. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. **▼**Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / Bijzonder intensief gebruik / De overschrijving van het maximale aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **DE SCHUTZKLEIDUNG - YEMAN: BLOUSON AUS POLYESTER/RIPSTOP BAUMWOLLE - FUTTER AUS POLYESTER-FLEECE** **Einsatzbereich:** Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nicht vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch beengt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Kleidungsstück enthält weder Krebsverursachende, noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **Reinigungs/Aufbewahrungs anweisungen:** Den sauberen und trockenen Artikel in der Originalverpackung, licht, kälte, hitzgeschützt und trocken lagern und bei Zimmertemperatur. Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). **▼**Waschtemperatur maximal 30°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Chlorbleichen nicht möglich. Reduziertem Schleudergang. Nicht Bügeln Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. / **▼**REPARATUR: PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Hersteller repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei beschädigtem Schutzmaterial, dieses Kleidungsstück entsorgen. /Sowohl die Schutzleistung als auch die Lebensdauer dieser Schutzkleidung können durch Umwelteinflüsse wie Kälte, Hitze, chemische Produkte, Sonnenlicht oder durch falsche Anwendung wesentlich beeinträchtigt werden. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. **▼**Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung / "Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / Besonders intensive Nutzung / Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extremsbedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - YEMAN: WIATRÓWKA Z POLIESTRU/BAWELNY RIPSTOP - PODSZEWKA :** Odzież ochronna, ochraniająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożenia czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. **Zakres stosowania:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogięnie ją do niepożądanego stopnia. Żywność odzież może być zabrudzona przez kontakt z żywnością. **▼**Temperatura prania maksymalnie 30°C. Czyszczenie mechaniczne w ograniczonym zakresie. Spłukiwanie w temp. Normalne. Nie chlorować. Minimalne wirowanie. Nie Prasować nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarko z obrotowym bębnem. / **▼**NAPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. Jeżeli materiał ochronny jest uszkodzony, odzież należy wyrzucić. Warunki środowiskowe takie jak zimno, ciepło, produkty chemiczne, światło słoneczne czy też niewłaściwe stosowanie, mogą w znaczący sposób wpłynąć na Ubranie. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. **▼**Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. Tnawłość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania / „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, trące krawędzie... / Wyjątkowo agresywne użytkowanie / Przekroczenie maksymalnej liczby cykliów mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **CS OCHRANNÉ ODĚVY - YEMAN: BUNDA POLYESTER/BAVLNY RIPSTOP - PODSIVKA Z POLAR FLEECE POLYESTERU** **Návod k použití:** Ochranné oděvy řady uživatelé chrání proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určené pro obecné použití. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv obléčete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento oděv neobsahuje známé látky způsobující rakovinu, jedovaté látky ani látky, které by mohly citlivým osobám způsobit alergie. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte toto polozku na suchém, čistém místě, v originálním balení, z dosahu světla, chladu, tepla a vlhkosti. Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opoftebeni atd...). **▼**Maximální teplota prání 30°C. Při omezeném mechanickém zpracování. Oplachování při normální teplotě. Chlorování vyloučeno. Omezené ždímání. Nežehlete Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušete v sušičce s rotačním bubenm. / **▼**OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionálními organizacemi. Pokud dojde k poškození ochranného materiálu, oděv vyfajte za používání. /Podmínky prostředí: jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto oděvu. V případě, že je výrobek opotfeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. **▼**Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dozorčivním interních postupu zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání; / vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, extrémní páry atd.; / obzvláště intenzivní používání; / Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE - YEMAN: BUNDA DO PÁSU POLYESTER/BAVLNY RIPSTOP - PODŠIVKA: POLYESTER POLAR FLIS** **Návod na použitie:** Ochranné oděvy, ktoré chránia užívateľov prístrojov na povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv obliečete, zkontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Noste ho zapnuté. Tento oděv neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré spôsobujú alergie citlivým osobám. **Uskladňovanie/Cistenie:** Uchovávajte predmet suchý a čistý v jeho originálnom balení, mimo dosahu svetla, chladu, tepla a vlhkosti. Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). **▼**Maximálna teplota pri prání 30°C. Jemné mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Chlorovanie je zakázané. Mierne odstredenie. Výrobok sa nesmie Nenaparovat. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať riedidlami. Nesušíť v bubnovej odtáčajú sušičke bielizne. / **▼**OPRAVA: Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. Ak je ochranný materiál poškodený, oděv zlikvidujte. /Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrany a životnosť tohto oděvu. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. **▼**Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania; / „nepriaznivé“ pracovné prostredie: mořské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...; / nadmerne intenzívne používanie; / Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. **HU VEDŐRŐZHÁZAT - YEMAN: POLIÉSZTER DZSEKI/RIPSTOP PAMUT - GYAPJÚ POLÁR POLIÉSZTER BÉLES** **Használati útmutató:** Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatot ellen védi új védelmet használojának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívülül célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Zártan kell viselni. A ruházat nem tartalmaz sem rákkeltő, sem toxikus összetevőket, és semmilyen más összetevőt, mely érzékeny embereknek allergiás tüneteket válthat ki. **Tárolás/Tisztítás:** Eredeti csomagolásban, fénnytől, nedvségtől védett helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni. Környezet: A védőruházat háztartási szeméthez dobtathó. A ruházat élettartama a használatok követő általános állapotól függ (elhárolás, stb). **▼**Mosás maximum 30°C-on. Csökkentett mechanikai kezelés. Öblítés normál hőfokon. Klórozás tilos. Csökkentett centrifugálás. Vasalási tilos Gözölési tilos. Tilos a szúrás tisztítás. Oldószereket feltehetőlvis tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. / **▼**JAVÍTÁS: Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szerszeggel felügyeletével. A ruházatot ki kell dobni, amennyiben a védőanyag sérül. /A hőhatás képesség mosást követően csökkenhet. A környezeti feltételek, úgy mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a helytelen használat jelentősen kihathatnak a ruházat által biztosított védelmi szintekre, valamint az élettartamára. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. **▼**A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása, a tárolás és a használat eseten / " Aggresszív " munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szelék, stb. / Különösen intenzív használat / A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. **RO HAINE DE PROTECTIE - YEMAN: BLUZON POLIESTER/BUMBAC RIPSTOP - CAPȚUSEALĂ LÂNĂ POLARĂ POLIESTER** **Instrucțiuni de utilizare:** Haină de protecție - protejează utilizatorii numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excluzând riscurile chimice, electrice sau termice. Prevăzută pentru o utilizare generală. **Limită de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte da a îmbrăca această haină, verificați că un a nici murdărie nici folosită - acesta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. A se purta închisă. Această haină nu conține substanțe recunoscuete ca fiind cancerigene, nici toxice, nici susceptibile de a provoca alergii persoanelor sensibile. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** Stocare în loc uscat și curat, în ambalaj original, la adăpost de lumină, frig, căldură și umiditate, la temperatura ambientală. Mediu inconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoiul menajer. Durata de viață a articolului de îmbrăcămintă depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). **▼**Temperatura de spălare 30°C maxim. Tratament mecanic redus. Clătire la o temperatură normală. A nu se albi cu clor. Storcere redusă. A nu se călca cu fierul de călcat A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. / **▼**REPARAȚIE: Îmbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparata este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Dacă materialul de protecție este deteriorat, scoateți echipamentul din uz. /Condițiile de mediu, precum frigul, căldura, produsele chimice, lumina soarelui sau utilizarea necorespunzătoare pot afecta în mod semnificativ performanțele protecției și durata de viață a acestui articol de îmbrăcămintă. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. **▼**La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcămintă trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare / Mediu de lucru "agresiv": atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... / utilizare extrem de intensă / Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. **EL ENYMATÁ PROTAZIAS - YEMAN: ΜΠΛΟΥΖΑ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ/ΒΑΜΒΑΚΙ RIPSTOP - ΦΟΔΡΑ ΑΠΟ ΜΑΛΛΙ ΠΟΛΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ ΑΠΟ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ** **Οδηγίες χρήσης:** Ενδυμα προστασίας της που προστατεύει τους χρήστες από μηχανικές, επιφανειακές επιδράσεις και μόνο από ελάχιστους κινδύνους, και σε απουσία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Προορίζεται για γενική χρήση. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Φοριέται κλειστό. Το ένδυμα αυτό δεν περιέχει ουσίες που είναι γνωστές ως καρκινογόνες, τοξικές ή πιθανόν να προκαλούν αλλεργίες σε ευαίσθητα άτομα. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθήκευση σε ξηρό και καθαρό μέρος, στην αρχική συσκευασία μακριά από φως, κρύο, ζέση, υγρασία, και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...). **▼**Μείωση θερμοκρασία πλύσης 30°C. Μειωμένη μηχανική τριβή κατά το πλύσιμο. Ξέβγαλμα σε κανονική θερμοκρασία. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Μειωμένο στίψιμο. Να μην σιδερώνεται μη σιδερώνετε σε ατμό. Όχι στεγνό καθάρισμα. Μη βγάζετε τους λεκέδες με διαλυτικά. Να μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. **▼**ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι ευκαιριακές, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Αν το υλικό προστασίας έχει πάθει ζημιά, πετάξτε το ρούχο στα σκουπίδια. /Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, οι χημικές ουσίες, το φως του ήλιου, ή η λανθασμένη χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του ενδύματος. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού. **▼**Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι λάτεις παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό, τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση / "Αντίξοο" περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές ... / Ιδιώτερα εντατική χρήση / Η υπέρβαση του μείστου αριθμού των κύκλων πλύσιματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. **HR ZAŠTITNA ODJEĆA - YEMAN: KRAJKAK JAKNA POLIESTER/PAMUKA RIPSTOP - PODSTAVA POLIESTER POLARNI FLIS** **Upute za upotrebu:** Zaštitna odjeća iz štiti korisnike od površinskih mehaničkih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. Predviđeno za opću upotrebu. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenom uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Odjeću nositi zatvoreno. Ova odjeća ne sadrži kancerogene niti toksične substance, niti substance koje mogu izazvati alergije kod osjetljivih osoba. **Čuvanje/čišćenje:** Spremiti suho i čisto, u originalnoj ambalaži, na tamno i suho mjesto, izvan utjecaja hladnoće i topline. Okoliš : Ovi štittike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Životni vijek odjeće ovisi o njejoj upotrebi i općem stanju nakon suvabe upotrebe (istrošenost, itd...). **▼**Temperatura pranja 30°C maksimum. Umjerenja mehanička obrada. Sušenje na normalnoj temperaturi. Zabranjeno kloriranje. Umjerenno sušenje. Ne glačati ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem / **▼**POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako je zaštitni materijal oštećen, odjeću baciti u otpad. /Uvjeti u okolišu, poput hladnoće, vrućine, kemikalija, sunčeve svjetlosti, ili kod neispravne upotrebe, može doći do značajnog smanjenja zaštitne funkcije tijekom upotrebe toplja odjeća. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. **▼** Po isjehu roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavestiti, ovu odjeću trebate obavestiti, propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštovanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja / "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi ... / posebno intenzivno korištenje / Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. **UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ - YEMAN: КУРТКА ПОЛІЕСТЕР/БАВОВНА RIPSTOP - ПФДКЛАДКА ФЛІС ПОЛІЕСТЕР** **Інструкції з використання:** Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищевказаній інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні знаношеною, це є запорукою її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей одяг не містить речовин, що відомі як такі, що мають канцерогенні або токсичні властивості або можуть викликати алергію у схильних до цього осіб. **Інструкції зі зберігання/очищення:** Зберігати в сухому і чистому місці в оригінальній упаковці при кімнатній температурі далеко від світла, холоду, тепла і вологоти. Навколишні середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Тривалість терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). **▼**Максимальна температура для прання 30 ° C. Мінімальні механічний вплив. Полоскання при кімнатно температурі. Обробка хлором виключена Мінімальні віджимання. Не прасувати Не обробляти паром. Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. / **▼**РЕМОНТ: ремонт одягу компанії V33 повинен виконуватися згідно з рекомендаціям виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. Якщо захисний матеріал пошкоджений, одяг слід забракувати. /Навколишні умови, такі як вода, холод, тепло, хімічні продукти, сонячне світло або неправильне використання, можуть значною мірою вплинути на рівень захисту одягу і на тривалість терміну її служби. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. **▼**Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього

середищица Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї' ... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості щиклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів.
RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА - **YEMAN**: БЛУЗОН ПОЛИЭСТЕР/ХЛОПОК РИП-СТОП - ПОДКЛАДКА ФЛИС ПОЛИЭСТЕР
Инструкции по применению: Защитная одежда серии обеспечивает защиту от внешних механических воздействий только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. Предназначается для общего использования.
Ограничения в применении: Не применять вне области использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Она должна носиться в закрытом виде. В состав этой одежды не входят ни канцерогенные, ни токсичные вещества, ни вещества, способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей.
Хранение/Чистке: Хранение осуществляется в сухом и чистом месте в оригинальной упаковке при комнатной температуре вне доступа света, холода, тепла и влаги. Окружающая среда: Защитные элементы могут подвергаться утилизации как бытовые отходы. Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.).
▼Температура при стирке должна составлять максимум 30°С. Минимум механической обработки. Полоскание при нормальной температуре. Исключается обработка хлором. Сниженный режим отвода воды Не гладить Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. /
▼ПОВРЕЖДЕНИЯ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. Если защитный материал поврежден, одежду забраковать./Окружающие условия, такие как вода, холод, тепло, химические продукты, солнечный свет или неправильное использование, могут в значительной степени повлиять на уровень защиты одежды и на продолжительность её срока службы. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым.
▼Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации / Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./ Особо интенсивное использование / Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней.
TR KORUMA KIYAFETLERI - **YEMAN**: POLYESTER CEKET/PAMUKLU RIPSTOP - POLIURETAN POLAR YÜZ ASTAR
Kullanım şartları: Sadece küçük risklere karşı, kimyasal, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmayan, yüzeysel mekanik etkilere karşı kullanılcıları koruyan koruyucu giysi. Genel kullanım için öngörülmiştir.
Kullanım sınırları: Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirtilen kullanım alanı dışında kullanmayın. Bu kıyafeti giymeden önce, kirlili veya kullanımlısı olup olmadığını kontrol ediniz. Kıyafeti kapalı halde giyiniz. Bu takım kıyafetler bilinen kanserjen, zehirli maddeler içermekle birlikte etkilere de neden olmaktadır.
Saklama/Temizleme koşulları: Kuru ve temiz, ışıktan ve dondan, rutubetten, sıcaktan ve soğuktan muhafazalı bir ortamda, orijinal ambalajında muhafaza edin. Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Kıyafetini kullanım süresi genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs...).
▼Maksimum 30°С yıkama sıcaklığı. Düşük mekanik işlem. Normal sıcaklıkta durulama. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Azaltılmış sıklıma. Ütüleneyin. ve buharlı ütuden sakınınız. Kuru temizleme yapmayınız. Leka çıkarıcı kullanmayıniz. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. /
▼ONARIM: Kişisel Koruyucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Koruma malzemesi hasar gördüğü takdirde, giysiyi hurdaya çikarınız./Soğuk, sıcak, kimyasal maddeler, güneş ışığı veya kötü kullanımı gibi çevresel şartlar giysinin koruma performansını ve kullanım süresini ciddi biçimde azaltabilir. Hasar gömesei halinde bu ürünü iskartaya çıkartın ve yenisiyle değiştirin.
▼Ömrünün sonunda, bu giysiyi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması / "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler / Yoğun kullanım / Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir.

ZH 防护服 - **YEMAN**: 层涤纶夹克衫/棉 抗撕裂- 涤纶抓绒羊毛衬里
使用说明: 系列的防护服保护表面机械效应使用者防止无化学、无电气或热危险的较小危险。适用于一般性使用。
使用限制: 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。在穿上本防护服前, 检查保证防护服不脏亦无破旧, 否则会导致降低它的有效性。扣好防护服。 本服不含可知物质, 如致癌物、毒剂, 亦不含可能引起敏感人士过敏的物质。
存放说明/清洗: 将服装置于原始包装中, 避光防潮保存 环境: 防护成份可扔入家庭垃圾。服装的使用寿命与其使用后的总体状态 (磨损等) 有关。
▼最大洗涤温度30°С. 减少机械处理. 用常温漂洗。不得进行氯化漂白, 避免进行旋转。不能熨 不能用蒸汽处理。请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。不要烘干。/
▼维修: 防护服服装维修需经厂家审核, 经审核后需由专业机构进行维修。如防护材料经破坏, 丢弃防护服。/像过冷、过热、化学品、阳光等环境因素或使用不当, 可能会对服装的防护性能和使用寿命的很大影响。产品劣化后请妥善处理并使用新产品替代。
▼完成其使命后, 必须遵照以下法律法规, 无一例外地将其服装淘汰掉: 内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法

品寿命是参考值, 且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大: 不遵守厂商说明的运输, 储存和使用 / 有“威胁”的工作环境: 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的边沿…… / 特别密集的使用 / 超过最大洗涤循环次数。注意: 一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。
SL ZAŠTITNA OBLAČILA - **YEMAN**: JAKNA POLIESTER/BOMBAŽ RIPSTOP - PODLOGA IZ POLIESTRSKEGA POLARNEGA FLISA
Navodila za uporabo: Zaščitna oblačila iz uporabnike štjčitjo pred površniskimi mehničnimi vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. Namenjeno za splošno uporabo.
Omejitve pri uporabi: Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Nositi zapeto. Oblačilo ne vsebuje kancerogenih ali toksičnih substanc ali substanc, ki bi povzročale alergije pri občutljivih osebah.
Hrambo/Čiščenje: Hranite na suhem in čistem mestu, v originalnem omotu, zavarovano pred svetlobo, mrazom, toploto in vlago, pri sobni temperaturi. Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvzete skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...).
▼Temperatura pranja 30°С maksimum. Z blago mehانیčno obdelavo. Sušenje pri normalni temperaturi. Prepovedano kloriranje. Zmanjša z ožemanjem s centrifugir. Ne likati ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjevati s topili. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. /
▼POPRAVILA: oblačil za osebo zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. Če je zaščitni material poškodovan, ne uporabljate teh zaščitnih oblačil./Okoljski pogoji kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali neustrezna uporaba lahko povzročijo pomembno zmanjšanje zaščitne funkcije med uporabo zaščitne opreme. V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo.
▼Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo / Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi ... / Zelo intenzivna uporaba / Prekorachenje največjega števila ciklsov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni.
ET PRACOVNE OBLEČENJE - **YEMAN**: POLÜESTRIST BLUSOON/PUUVULL RIPSTOP - VOODER POLÜESTER FLIIS
Kasutusjuhised: kaitseriietus ning vaid väiksemate pindmiste ohtude puhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohud. Riieetus on üldiseks kasutamiseks.
Kasutuspiirangud: Mitte kasutada kaitseriietust väljaspool alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondi. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kasutage alati suletud kinnistega. Materjal ei sisalda teadaolevaid kantserogeenide, toksilisi ega tundlikele inimestele allergiaid põhjustada võivaid ühendeid.
Ladustamine/Puhastus: Hoidke varustust kuivas ja puhtas kohas originaalpakendis, päikese, külma, kuumuse ja niiskuse eest kaitsuna. Loodusohid: Kaitsevahendid ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Rõiva kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.).
▼Maksimaalne pesutemperatuur 30°С. Ettevaatlikult mehaaniliselt töötlemine. Loputamine normaaltemperatuuril. Kloorivaldemaine keelatud. Piiratud tsentrifugeerimine. Mitte triikida Mitte töödelda auruga. Kuiuuhvusatus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemiliste keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trumliga kuivatis. /
▼PARANDAMINE: Isikuüksierietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud need, mida tootja soovib, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialasuusel. Kui rõivas on vaja sanuud, tuleb see kõrvaldada (ära visata)./Välised faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad rõiva kaitseomadusi ja eluga märkimisväärselt mõjutada. Rõiva kahjustuste korral tuleb rõivas kasutusel kõrvaldada ja asendada uuega.
▼Kasutuskõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Alustatud kasutisuga on indikatiivne ja sõltub toote õigest kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks / töökeskond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad ... / eriti intensiivne kasutus / Maksimaalne pesutsüklate arv on ületatud. Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutisuga vaid mõne päevani.
LV AIZSARGAPĒRĒS - **YEMAN**: BLUZOŅANS IŠ POLIESTERIO/KOKVILNAS RIPSTOP - POLIESTERA AITAS VILNAS ODERE
Lietošanas instrukcija: AizsargapĒrĒbs aizsargā lietotājus no vispārīgās mehāniskās iedarbības, taī neieliehim, ar ķīmiskām vielām, elektriskām vai karstuma nesaitstītiem riskiem. Paredzēts vispārējai izmantošanai.
Lietošanas termini: Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzvilšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Valkājiet to aizvērti. Šī apģērba sastāvā neietilpst zināmas kancerogēnas vai toksiskas vielas vai vielas, kuras jūtīgiem cilvēkiem var izraisīt alerģiju.
Glabāšanas/Tīrīšanas: Uzglabājiet aprīkojumu sausā un tīrā vietā tā oriģinālajā iepakojumā, un nepakļaujiet gaismas, aukstuma, karstuma un mitruma iedarbībam. Vide: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nesaīšanas (nodilums, bojājumi utt.).
▼Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30°С. Mehāniskā apstrāde atļauta saudzīgā režīmā. Skalot pie normālas temperatūras. Aizliegts balināt. Īsa izģiešanas programma. Netīriet ar gludināš Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Nav jāzvē velas jāvētājs ar rotējošu cilindru. /
▼LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāveic profesionālā organizācijā. Ja aizsargmateriāls ir bojāts, apģērbs jānoraksta./Apģērba aizsargājošās funkcijas un kalpošanas ilgumu var ievērojami ietekmēt tādi ārējie faktori, kā aukstums, karstums, ķīmisku produktu iebūrbūne, saules starojums un apģērba neatbilstoša lietošana. Izņemot šos precīz atkritisumus, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu precī.
▼Pēc apģērba nolietošanas tas obligāti jāizmet , ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktus ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informatīvas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana; / "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, gaļaiņas temperatūras, asās dzegas... / ģpaši intensīva lietošana; / Maksimālā mazgāšanas ciklu skaita pārsniegšana. Uzmanību: dažī ekstrēmi apstākļī var sāistsnāt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām.
LT APSAUGINTIS DRABUŽIS - **YEMAN**: POLIESTERA BLUZONS/MEDVILNOS RIPSTOP - VILNOS POLIESTERIO PAMUŠALAS
Naudojimo instrukcija: Serijos apsauginis drabužis skirtas apsaugoti naudotoja tik nuo nežymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo chemikalų, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendram naudojimui.
Naudojimo apribojimai: Naudokite tik pagal paskirti, nurodytu taisykliu esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiengdami šį drabužių patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesudėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Pilnai užsiekite. Šiame drabužyje nėra karcinogenių ar toksinių medžiagų arba medžiagų, kurios jautriems asmenims gali sukelti alergiją.
Laikymo/Valymo: Švarų ir sausą poodukų laikyti originalioje pakuoėje, saugant nuo šviesos, šaltčio, karščio ir drėgmės bei aplinkos temperatūroje. Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utliuzuojamas su buities atliekomis. Drabužio naudojimo trukmė priklauso nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėvimąs ir t. t.).
▼Maksimali skalavimo temperatūra 30°С. Ribotas mechaninis apdorojimas. Skalaukite įprastinėse temperatūrose vandeniui. Nenaudokite balinimo priemonių. Ribotas grežimas. Nenaudokite lyginimo Negarinti. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių triplikais. Nežiovinti džiovykėje su turbinu. /
▼TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtoji institucija. Jeigu apsauginė medžiaga pažeista, drabužių išmeskite./Toksios aplinkos sąlygos, kaip šaltis, šiluma, cheminiai produktai, saulės šviesa ar blogas naudojimas, gali žymiai pakentti šio drabužio apsaugai ir nešiojimo laikui. Drabužių susidėvimus, pakaiskite ji nauju.
▼Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti iš karto uždėtuotas, laikantis: įrenginio vėdus procedūrų, galiojančių teisės aktų ir aplinkos apribojimų. Tinkamumo laikas patikrinamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį./ Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai... / Ypatinai intensyvu naudojimas / Maksimalus plavimo ciklų skaičius. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojamą laiką keliomis dienomis.
SV SKYDDSKÄDNING - **YEMAN**: JACKA VADDERING POLYESTER/RIPSTOP BOMULL - POLYESTER-POLLARLUFODER
Användning: Skyddskläderna ger användarna endast begränsat skydd och inte skydd mot förhållanden som medför kemisk, elektrisk eller termisk fara. Avsedda för allmän användning
Begränsningar: Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Kontrollera före användning att plagget inte är nedsmuttat eller slitet, vilket kan göra det mindre effektivt. Plagget skal bära igenkänpt. Detta plagg innehåller inga giftiga eller cancerogena ämnen eller ämnen som framkallar allergier hos känsliga personer.
Förvaring/Rengöring: Förvaras torr och rent i originalförpackning i rumstemperatur och skyddad mot ljus, låga temperaturer, värme och fukt. Miljö: Skyddet kan kastas i hushållsopor. Plaggets livslängd beror på det allmänna skicket efter användning (slitage, osv.).
▼Tvättas vid maximalt 30°С maximum. Låg mekanisk behandling. Sköjning till normal temperatur. För ej kloreras. Mindre centrifugering. Klorering utelöstas. Får ej strykas Använd inte ånga. Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. /
▼REPARATION: Den personliga fälskyddsklädslen får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. Om det skyddande materialet är skadat måste plagget kastas. Miljöförhållandena, såsom vatten, frost, värme, kemikalier, solljus, eller en dålig användning kan påverka plaggets skyddsprestanda och livslängd. Om denna produkt är slitlen eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt
▼Efter rekommenderade användningsstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörrelaterade villkor. Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning / "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter... / Särskilt intensiv användning / Fler tvättar än de det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar.
DA BESKYTTELSESBEKLÆDNING - **YEMAN**: POLYESTER JAKKE/RIPSTOP BOMULL - FORING AF ULD-POLYESTER-FLEECE
Brugsanvisning: Beskyttelsesbeklædning serien beskytter kun brugeren af overflademekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisiko. Beregnet til generel brug.
Anvendelsesbegrænsninger: Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Før beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Bær det lukket. Beklædningen indeholder ikke materialer, der er kendt som kræftfremkaldende, giftige eller mulige allergifremkaldende hos følsomme personer.
Opbevarings/Rengørings: Opbevares tørt og rent i originalemballage borte fra lys, kulde, varme og fugt og i omgivende temperatur. Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...)
▼Vasketemperatur max. 30°С. Formindskt mekanisk behandling. Rensning ved normal temperatur. Må ikke behandles med klor. Reduceret centrifugering. Må ikke stryges Må ikke dampbehandles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pretrenses med opløsningsmidler. Må ikke tørres i tørtretumbler. /
▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Hvis beskyttelsesmateriale er beskadiget, skal beklædningen kasseres./De miljømæssige forhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forket anvendelse kan have stor betydning på beskyttelsens effektivitet og levetid af beklædningen. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udkastet med en ny artikel.
▼Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instruksr for transport, opbevaring og anvendelse / "Aggressivt" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./ Særlig intensiv anvendelse / Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage.
FI SUOJAJAATTEET - **YEMAN**: PUSAKKA POLYESTERIÄ/PUUVILLA RIPSTOP - POLARFLEECE-POLYESTERIÄ
Käyttöohjeet: Suojajaate suojaa käyttäjänsä ainoastaan mekaanisilta pintavaikutuksilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallisia, sähköisiä tai kuumuudesta aiheutuvia vaaroa. Tarkoitettu yleiskäyttöön.
Käyttörajoitukset: Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen kinnitys. Vaatteessa ei ole syöpää aiheuttavia, myrkyllisiä tai allergiaa aiheuttavia materiaaleja.
Säilytystä/Puhdistusta: Varastointi alkuperäispakkauksessa kuivassa ja puhtaassa paikassa valolta, kylmyydeltä, kuumuudelta ja kosteudelta suojattuna. Ympäristö: Suojauslementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnon mukaan käytön jälkeen (kulumat yms.).
▼Pestään korkeintaan 30°С lämpötilassa. Varovainen pesuohjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Ei kloorivalkaisua. Hellävarainen liinokos. Siiliys kielletty höyrösyliitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranojitus luottimilla kielletty. Ei sa poistaa luottimella. Rumpukuivaus kielletty. /
▼KORJAUS: Suojajaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos suojamateriaali on vaurioitunut, poista vaate käytöstä./Vides apstākļi, piemēram, aukstuma un siltuma, ķīmisko produktu, saules vai nepareizi izmantošana, var būtiski ietekmēt aizsardzības izrādēs un mūža Šā apģērba. Huonokuntoinen vaate on hävitetävä ja se on korvattava uudella.
▼Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölänsäädännön vaatimukset. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriilmasto, kemikaalit, äänilämpötilat, terävät reunat jne. / Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö. / Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tetyt ääriolot voivat lyhentää käyttöajan muutamii päiviin.

AR ملابس واقية - **YEMAN**: قميص رياضي من البوليستر المطلي بولي يوريثان - بطانة محشوة من بوليستر التفنقا **تعليمات الاستخدام**: ملابس واقية لحماية المستخدمين من الآثار الميكانيكية السطحية فقط ضد مخاطر طفيفة، دون خطر من المخاطر الكيميائية والكهربائية أو الحرارية. قدمت للاستخدام العام. **قيود الاستخدام**: يرجى عدم الاستعمال لأغراض غير محددة في تعليمات الاستخدام الواردة أعلاه. قبل طرحها على هذه الملابس، والتحقق من أنه ليس القذرة أو البالية، فإنه يقلل من فعاليتها. ارتداء مغلقة. لا تحتوي هذه الملابس على مادة معروفة بأنها مسرطنة، أو سامة، أو من شأنها التسبب في حساسية للأشخاص الحساسين.
تعليمات التخزين/التنظيف: يتم تخزين المعدة في حالة جافة ونظيفة وفي عبوتها الأصلية، ويجب أن تكون بعيدة عن الضوء، والبرودة، والحرارة، والرطوبة، عند درجة الحرارة المحيطة. البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية في النفايات المنزلية. عمر الملابس يعتمد على حالته بعد الاستعمال (ارتداء، الخ ...).
▼درجة حرارة الغسيل 30 درجة مئوية كحد أقصى. انخفاض المعالجة الميكانيكية. الشطف في درجة الحرارة العادية. بلتيش استبعادها. انخفاض تدور. لا يكون. لا يتظفر وهو جاف. لا فصل مع مذيب. لا ييجف في مجفف طبل الدوارة.
▼لا ينبغي أن تعرض الملابس PPE إلى إصلاحات خارج توصيات الشركة المصنعة، وعندما لن لا بد من القيام بها من قبل منظمة مهنية: إصلاح. إذا تلقت مادة الحماية، تجاهل الملابس./الظروف البيئية، مثل البرد والحرارة، والمواد الكيميائية، وأشعة الشمس، أو سوء الاستخدام، يمكن أن تؤثر تأثيرا كبيرا على أداء الحماية والحياة من الملابس. ضع هذه المادة للأغاء للضرر واستبدالها مع مادة جديدة.
▼في الحياة في وقت لاحق، يجب دائما أن القضاء على هذه الملابس في فقا لما يلي: الإجراءات الداخلية للمنشأة والقانون والقيود التي تفرضها البيئة. عمر الرف المعطى تقريبي، ويتوقف العمر الفعلي على الاستخدام الجيد للمنتج. تم إفتراض العمر كمؤشر، وقد يختلف إلى حد كبير بناءً على العوامل التالية عدم احترام تعليمات المُصنِّع فيما يخص النقل، والتخزين والإستخدام /....بيئة العمل "القاسية": جو بحري، أو كيميائي، أو درجات حرارة قصوى، أو حواف حادة / إستخدام مكثف بشكل خاص / الحد الأقصى من دورة الغسيل. تحذير: بعض الظروف الشديدة قد تقلل بضعة أيام من العمر الافتراضي.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungen : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 (EU) Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επίδοσεις : Συμμορφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合 2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevat nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams internet vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTO (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** UE-Verordnung (EU) 2016/425 - **PL** RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIA (UE) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

AR اللانحة (EU) 425/2016

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné oděvy - **Obceně požadavky** - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Imbrăcămintे de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnõuded riietusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbim - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav til beklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset -

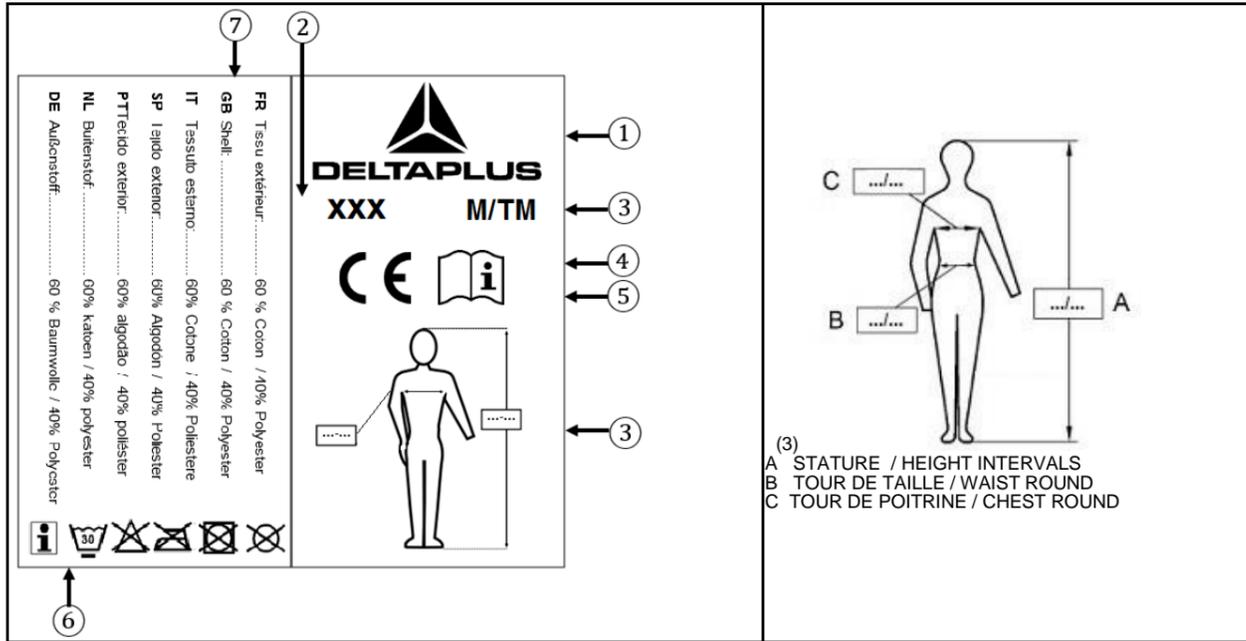
AR المتطلبات العامة

YEMAN : Colour : Black - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI -la référence du produit / (3) Système de taille / (4) l'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE) / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) Symboles internationaux d'entretien. / (7) Matières / La lisibilité des marquages doit être vérifiée périodiquement. **EN Marking:** Each item is identified by means of a label. This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE -The product reference / (3) Size system / (4) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol) / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) International maintenance symbols. / (7) Materials / The readability of the product labelling should be checked periodically. **ES Marcación:** Este producto está identificado con una etiqueta. La etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y otra información. (1) Identificación del fabricante / (2) Identificación del EPI -referencia del producto / (3) Sistema de tallas / (4) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE). / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) Símbolos internacionales de cuidado. / (7) Materias primas / Debe verificarse periódicamente la legibilidad de la marcación del producto. **IT Marcatura:** Ogni prodotto è identificato da un'etichetta. Indica il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI -il riferimento del prodotto / (3) Sistema di taglie / (4) L'indicazione di conformità in base alla normativa in vigore (pictogramma CE). / (5) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) Simboli internazionali di manutenzione. / (7) Materiali / Controllare periodicamente la perfetta leggibilità della marcatura del prodotto. **PT Marcação:** Cada produto está identificado através de uma etiqueta. Esta indica o tipo de proteção oferecido, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) Identificação do E.P.I. -a referência do produto / (3) Sistema de tamanhos / (4) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) Símbolos internacionais de manutenção. / (7) Materiais / A legibilidade da marcação do produto deverá ser verificada periodicamente. **NL Markering:** Elk product wordt met een etiket aan de geïdentificeerd. Hierop staat het beschermtype en andere informatie vermeld. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM -de referentie van het product / (3) Maatsysteem / (4) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) Internationale onderhoudssymbolen. / (7) Apparaat / De leesbaarheid van de markering van het product moet van tijd tot tijd worden nagekeken. **DE Kennzeichnung:** Jeder Artikel ist im Inneren mit einem Etikett. Dieses Etikett enthält die Art des Schutzes und weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA -Die Referenz des Produkts / (3) Größentabelle / (4) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (5) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) Internationale Reinigungssymbole. / (7) Gerät / Die Lesbarkeit der Kennzeichnung des Produkts muss in regelmäßigen Abständen überprüft werden. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką. Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja SOI -nr katalogowy produktu / (3) System miar / (4) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (7) Urządzenie / Należy okresowo kontrolować czytelność oznakowania produktu. **CS Značení:** Každý produkt je uvnitř štítkem. Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace: (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOP -referenční označení produktu / (3) Systém velikostí / (4) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) Mezinárodní symboly údržby. / (7) Materiál / Čitelnost označení je nutné pravidelně kontrolovat. **SK Označenie:** Každý výrobok je označený štítkom. Tento štítok označuje ponúkaný typ ochrany, ako aj iné informácie. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Identifikácia OOPP -referencia výrobku / (3) Systém veľkostí / (4) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) Medzinárodné symboly údržby. / (7) Materiály / Čitateľnosť označení na výrobku je potrebné pravidelne kontrolovať. **HU Jelölés:** Minden termékét egy belső címke azonosítja, amely jelöli a termék nyújtotta védelem típusát és tartalmazza a termékre vonatkozó további információkat. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Az EVE azonosítása -termék cíkjáza / (3) Méretjelölés / (4) Megfelelő jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (6) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (7) Anyagösszetétel / A jelölések olvashatóságát időszaksan ellenőrizni kell. **RO Marca:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă. Această etichetă tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP -referința produsului / (3) Sistem de mărimi / (4) Indicația de conformitate în acord cu reglementul în vigoare (pictograma CE). / (5) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza. / (6) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (7) Materiale / Lizibilitatea marcarului produsului trebuie să fie verificată periodic. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν αναγνωρίζεται από μια ετικέτα. Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. -η αναφορά του προϊόντος / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). / (5) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (7) Υλικό / Η αναγνωσιμότητα της ένδειξης του προϊόντος πρέπει να επαληθεύεται σε περιοδική βάση. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Identifikacija OZO -kat.br. proizvoda / (3) Sustav veličina / (4) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (5) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (6) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (7) Materijali / Periodično treba provjeravati čitljivost oznake proizvoda. **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується етикеткою. Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Визначення засобу індивідуального захисту -Назва продукту / (3) Розмірна система / (4) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktogram CE). / (5) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (7) Матеріали з теми / Чіткість маркування продукції повинна періодично перевірятися. **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по ярлыку, на котором указаны тип защиты и прочие данные. (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ -индекс продукта / (3) Размерная система / (4) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (5) пiktogramмы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) Международные символы технического обслуживания. / (7) Материалы / Необходимо периодически проверять удобочитаемость маркировки продукта. **TR Markalama:** Her ürün içindeki bir etikette. Bu etiket sağlanan koruma tipliyle birlikte başka bilgiler de içerir. (1) Üretici tanımlaması / (2) KKE'nin tanımlanması -Ürünün referansı / (3) Ölçü sistemi / (4) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / (5) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (6) Uluslararası bakım sembolleri. / (7) Malzemeler / Ürünün etiket bilgisinin okunabilirliği periyodik olarak kontrol edilmelidir. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识。标签标识提供的防护级别及其他信息。 (1) 制造商标识号 / (2) EPI识别码 -产品型号 / (3) 尺寸制 / (4) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (6) 国际通用保养符号。 / (7) 材料 / 文件应周期性的检查是否可读。 **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z notranjo oznako. Na oznaki je poleg drugih informacij naveden tip zaščite. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) -referenca izdelka / (3) Sistem velikosti / (4) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (5) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (6) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (7) Materiali / Redno je treba preverjati razpoznavnost označb na izdelku. **ET Märkistus:** Iga toode on tähistatud sisemise andmesildiga. Sellel on märgitud pakutava kaitsese tüüpi ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Isikukaitsevahendi andmed -toote kood / (3) Suurussüsteem / (4) (piktogram CE) vastavuse märg / (5) piktogrammid "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (7) Materjalid / Toote märgistuse loetavust tuleb regulaarselt kontrollida. **LV Markējums:** Katra ierīce tiek pārbaudīta un marķēta. Tas norāda aizsardzības veidu un citu informāciju. (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija -atsauce uz aprīkojumu / (3) Izmēru sistēma / (4) Vastavmārgis vastavalt tehnikas drošības noteikumiem (CE piktogram). / (5) Piktogrami "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) Starptautiskie kopšanas simboli. / (7) Medžiagos / Periodiski jāpārbauda uz produkta esošā marķējuma salasāmība. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas gaminyms identifikuojamas pagal viduje etiketę. Joje nurodyta teikiama apsaugos rūšis bei kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija -nuoroda į gaminį / (3) Dydžių sistema / (4) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (5) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (7) Materiali / Gaminių žymėjimo įskaitomumas turi būti periodiškai tikrinamas. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett. Denna indikerar typen av skydd som erbjuds samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddsutrustning -Produkterens referens / (3) Storlekar / (4) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (5) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyrern före användning. / (6) Skötselråd internationella symboler. / (7) Anordning / Märkningens läsbarhet ska kontrolleras regelbundet. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en etiket. Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personligt værnemiddel -Produktreference / (3) Størrelssystem / (4) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram) / (5) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (6) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (7) Materialer / Læsbarheden af produktmærkningen skal kontrolleres med regelmæssige mellemrum. **FI Merkinnät:** Jokaisessa tuotteessa on sisäpuolella tuoteseloste. Tuoteselosteessa on ilmoitettu suojaustyyppi sekä muita tietoja. (1) Valmistajan tunnusmerkintä / (2) Henkilösuojaintunus -tuoteviite / (3) Kokojärjestelmä / (4) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (5) kuvamerkit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) Kansainvälistet hoitomerkit / (7) Materiaali / Merkintöjen luettavuus on tarkastettava säännöllisesti.

AR العلامات: يتم تعريف كل عنصر عن طريق التسمية الموجودة على الملصقات الداخلية، وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز إلى جانب معلومات أخرى. (1) تحديد جهة التصنيع / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية -مرجعية المنتج / (3) نظام القياسات / (4) مؤشر الامتثال وفق اللوائح المعمول بها (رمز CE). / (5) البيانات "I": اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) رموز الرعاية الدولية. / (7) المادة / لابد من التحقق الدوري من إمكانية قراءة علامات المنتج بوضوح..



FR Matière: YEMAN: Toile Ripstop 65% polyester 35% coton. Doublure haut : laine polaire polyester - Bas : Taffetas polyester ouatinée. **EN Material:** YEMAN: 65% polyester 35% cotton Ripstop fabric. Top lining: polyester polar fleece - Bottom lining: Wadded polyester Taffeta. **ES Material:** YEMAN: Tela Ripstop 65% poliéster 35% algodón. Forro Superior : Lana polar poliéster acolchado de algodón - Forro Inferior : Tafetán poliéster acolchado de algodón. **IT Materiale:** YEMAN: Tela Ripstop 65% poliestere 35% cotone. Fodera : Parte alta pile poliestere - Parte bassa Taffetà poliestere imbottito. **PT Material:** YEMAN: Tela Ripstop 65% poliéster 35% algodão. Forro da parte superior : Lã polar poliéster - Forro da parte inferior : Tafetá poliéster acolchoado de algodão. **NL Materiaal:** YEMAN: Stof Ripstop 65% Polyester 35% Katoen. Voering bovenzijde uit gewatteerde polyester polar - Voering onderzijde uit gewatteerde polyester taf. **DE Material:** YEMAN: Stoff Ripstop aus 65% Polyester 35% Baumwolle. Innen aus Polyester-Fleece und wattiertem Taft/Polyester. **PL Materiał:** YEMAN: Drelch Ripstop: 65% poliester, 35% bawełna. Podszewka: góra - polar poliester, dół - watawana, tafta poliester. **CS Materiál:** YEMAN: 65% polyester, 35% bavlna, Ripstop tkanina. Vrchní část podšívky: polyester polar flís. Spodní část podšívky: polyester Taffeta. **HU Anyag:** YEMAN: Vászón Ripstop 65% poliészter 35% pamut. Belső felül: poliészter polar gyapjú - Alul: Vatelines poliészter tafota. **RO Materie:** YEMAN: Țesătură Ripstop 65% poliester 35% bumbac. Căptușeală : Partea de sus lână polară poliester - Partea de jos - Tafta poliester matlasat. **EL Υλικό:** YEMAN: Υφασμα Ripstop 65% πολυεστέρας 35% βαμβάκι. Φόδρα : Ψηλά με μαλλί πολικόου τύπου από πολυεστέρας - Χαμηλά ταφτάς από πολυεστέρα ουσάτινης. **HR Materijal:** YEMAN: Vanjski materijal Ripstop 65% poliester 35% pamuk. Podstava : s gornje strane poliester polarni flís, s donje strane poliester. **UK Матеріал:** YEMAN: Тканина Ripstop: 65% поліестер, 35% бавовна. Зовнішня підкладка: флісовий утеплювач із поліестера Тафта. **RU Материал:** YEMAN: Ткань Ripstop: 65% полиэстер, 35% хлопок. Внешняя подкладка: флисовый утеплитель из полиэстера. Внутренняя подкладка: утеплитель из полиэстера Тафта. **TR Malzeme:** YEMAN: %65 polyester, %35 pamuk. Ripstop kumaş. Üst astar: Sikiştirilmiş polyester polar. Alt astar: Sikiştirilmiş polyester tafta. **ZH 材料:** YEMAN: 防撕裂面料65% 聚酯35%棉。高裡裡: 涤纶羊毛 - 底部: 涤纶纤维塔夫绸。 **SL Material:** YEMAN: Ripstopovna tkanina 65% poliester 35% bombaž. Visoka podloga: poliester flís - spodaj: poliester prešita taffeta. **ET Materjal:** YEMAN: Ripstop kangas 65% poliüstriit 35% puuvilla. Vooder üleväl: poliüesterialiis - All: vateeritud poliüestriit taftine. **LV Materiāls:** YEMAN: Ripstop audums 65% poliesteris 35% kokvilna. Augsta odere: poliesteru vilna - Apakšdaļa: poliesteru tepekāta tupe. **LT Medžiaga:** YEMAN: Ripstop audinys - 65% poliesteris, 35% medvilnė. Viršutinis pamušalas: poliesterio vilnos; apatinis: dygsniuota poliesterio tafta. **SV Material:** YEMAN: Ripstop-tyg 65% polyester 35% bomull. Övre foder: Polyester fleece - Undre: Vadderat polyestertaft. **DA Materiale:** YEMAN: Ripstop stof 65% polyester 35% bomuld. Øverste foring: Polyester-fleece - Nederste foring: Quiltet polyester-taft. **FI Materiaali:** YEMAN: Ripstop-kangas 65 % polyesteria 35 % puuvillaa. Ylävuori: polyesteri fleece - pohja: polyesteri tikattu tafti.

AR المادة: 65 YEMAN: % بوليستر قطن 35 % نسج مانع للتمزق البطانة العلوية، بوليستر قطن مبطن بصوف قطبية البطانة السفلية: بوليستر محشو بالتفتا.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

